

ENG3043.kand

Tekstipaja 2

Ryhmät 1 ja 2

2.4.2019

henna.juslin@aalto.fi

Kielikeskus

Aalto-yliopisto

- Tilannekatsaus
- Kielenhuolto
- Palaute omasta tekstinäytteestä
- Työn viimeistely

Missä vaiheessa työsi on nyt? Haasteita?



Tekstipajatehtävät

- Tutustukaa 2–3 hengen ryhmissä esimerkkeihin.
- Etsikää ja korjatkaa ilmeiset virheet.
- Pohtikaa myös, voisiko asian esittää selkeämmällä ja tiiviimmällä tavalla.

Apuvälineitä saa ja pitää käyttää.

Apuvälineitä:

www.kielitoimistonohjepankki.fi

www.kielitoimistonsanakirja.fi

www.tsk.fi/tepa (TEPA – Sanastokeskus TSK:n termipankki)

www.kielijelppi.fi (Puhe- ja kirjoitusviestinnän verkko-opas Kielijelppi)

Tekstipalautte: mitä teksteistä on luettu ja kommentoitu?

- 1) (Alustava) sisällysluettelo
- 2) Johdanto
- 3) 3–5 sivua käsittelyluvun tekstiä

- Koko työn ja lukujen rakenne
- Tekstin eteneminen
- Kappaleiden ja virkkeiden jäsentäminen
- Tieteellinen asiatyyli
- Metateksti
- Kielenhuoltoasiat
- Viittaustekniikka

Palautteen lukeminen

- Tutustu tekstin lomassa oleviin huomioihin, kommentteihin ja kysymyksiin.
- **Kysy, jos et ymmärrä** palautetta.
- Ota saamasi palaute huomioon koko työssä.

Huom. Kaikkea ei ole korjattu valmiiksi.

Muista myös ohjaajan palaute. Hänellä paras asiantuntemus sisällöstä ja erikoisalan konventioista.

Yleistä

- Sisällysluettelon otsikoksi Sisällys ja lähdeluettelon otsikoksi Lähteet
- Lähteet: ei numeroida kuten luvut numeroidaan
- Ei pistettä viimeisen numeron perään (1 Johdanto)
- Onko työn makrorakenne tasapainossa?
- Ei yksinäisiä alalukuja (ts. Jos työssä on alaluku 2.1.1, on siinä oltava myös 2.1.2)

Termit

- Termi: erikoiskieleen kuuluvan, sisällöltään rajatun käsitteen vakiintunut nimitys
- Määrittelyn tärkeys
- Mukana kuljettaminen: suomenkielinen vastine tekstin osana, alkuperäinen termi ja mahdollinen lyhenne sulussa (myöhemmin pelkkä lyhenne OK)

”...niin sanottuja kaksoissyötettyjä epätahtigeneraattoreita (engl. *Double-Fed Induction Generator*, DFIG)...”

pyyhkäisyelektronimikroskooppi (*scanning electron microscope*, SEM)

Lyhenneluettelo

- Lyhenteet aakkosjärjestykseen
- Alkuperäinen ilmaisu tai nimi, jota lyhenne edustaa
- Mahdollinen suomenkielinen käänös ja tarvittaessa vapaamuotoinen lisäselitys

Esimerkiksi

SNMP Simple network management protocol. TCP/IP-verkkojen hallinnassa käytettävä tietoliikenneprotokolla.

TUKES Turvatekniikan keskus

Sisällysluettelo

- Lukujen numerointi: ei pistettä viimeisen numeron perään:
 - 3 Moottorit
 - 3.1 Sähkömoottorit
- Ei tarpeen toistaa ylemmän tason otsikossa mainittua sanaa jokaisessa alaotsikossa:
 - 3.1 Turboahtimen materiaalit
 - 3.1.1 Turbiinipyörän materiaalit (→ Turbiinipyörä)
 - 3.1.2 Kompressoripyörän materiaalit (→ Kompressoripyörä)
 - 3.1.3 Akselin materiaalit (→ Akseli)
 - 3.1.4 Turbiiniperän materiaalit (→ Turbiiniperä)
 - 3.1.5 Kompressoripesän materiaalit (→ Kompressoripesä)

Lukujen rakenne

- Pääluvun otsikon alla lyhyt johdanto luvun sisältöön (= metatekstiä)
- Vain luvun sisällön/rakenteen lyhyt esittely
- Ei uutta tietoa, ei lähdeviitteitä
- Jos tekstiä olisi tullakseen enemmän, tee siitä oma alalukunsa, esim. ”3.1 Moottoreiden perusominaisuudet”

3 Moottorit

Moottoreita on kolmenlaisia: bensa-, diesel- ja sähkömoottoreita. Seuraavaksi esitellään näiden moottorityyppien ominaisuuksia ja niiden keskinäisiä eroja silmälläpitäen moottoreiden tehokkuutta ja elinkaarta.

3.1 Bensamoottorit

Blaa blaa blaa

3.2 Dieselmoottorit

Blaa blaa blaa

3.3 Sähkömoottorit

Blaa blaa blaa

Kappaleiden ja virkkeiden rakenne

- Yksi kappale = yksi asiakokonaisuus
- Yksi virke = yksi asia
- Vältä pelkkien päälauseiden käyttöä.
- Lauseiden yhdistäminen toisiinsa: Mieti, mikä suhde lauseiden sisällöllä on toisiinsa ja valitse konjunktio (*mutta, ja, siksi* jne.) ja muut suhteita luovat sanat (*lisäksi, myös, toisaalta, ehkä, silti* jne.) sen mukaisesti.

Tee asioiden väliset suhteet selviksi ja näkyviksi: lisää **METATEKSTIÄ!** Älä luota siihen, että lukija arvaa ajatuksenjuoksusi.

Merkintätavat

Luetelmat

Yhtälöt

Kuvat ja taulukot

Viivat

Numerot

Lyhenteet (ja nimet)

Luetelma

- Johdantolause: ei kaksoispistettä, jos johdantolause on epätäydellinen ilman luetelmakohtia
- Osien pitää olla samanmuotoiset
- Virkkeitä: iso kirjain ja piste
- Ei virkkeitä: ei pilkkuja eikä konjunktioita, mutta piste viimeisen luetelmakohdan jälkeen

Luetelma: esimerkki 1

Seuraavaksi kuvataan lyhyesti lähinnä ulkokäyttöön suunnatut lamput:

- suurpainenatriumlamppu*
- elohopealamppu*
- monimetallilamppu*
- pienpainenatriumlamppu.*

Luetelma: esimerkki 2

Verkonhallinnassa käytetyt keskeisimmät verkkonhallintatekniikat ovat

- SNMP (Simple network management protocol)*
- RMON (Remote monitoring)*
- MIB (Management information base).*

Yhtälöt

Esimerkkinä yhtälöistä esitetään alla magneettikentässä liikkuvaan varaukselliseen hiukkaseen vaikuttavan voiman suuruutta kuvaava yhtälö:

$$F = QvB\sin\alpha \quad (14)$$

jossa Q on varauksien suuruus

v on hiukkasen nopeus

B on magneettivuon tiheys

α on magneettikentän suunnan ja hiukkasen nopeuden välinen kulma

(Kauranen ym. 2007, s. 49)

Kuvat ja taulukot

- Kerro lukijalle, mitä lukijan on tarkoitus nähdä kuvasta.
- Kuviin ja taulukoihin on viitattava tekstissä (mieluiten samalla sivulla).
- Kuvateksti päättyy pisteeseen.
- Kuva- ja taulukkokotekstien loppuun tarvittaessa tekstiviite.
- Jos muokkaat kuvaa, viitteeseen on lisättävä tieto muokkauksesta (mukailten, muokattu tai mukailtu + viite).

Yhdysviiva ja ajatusviiva

- **Välilyönti ja yhdysviiva, jos yhdyssanan toisena osana on kaksi- tai useampisanainen ilmaus:**
ad hoc -verkko, grid code -määräykset
- **Ajatus- ja yhdysviiva tai pelkkä yhdysviiva (osapuolet):**
hinta-laatu-suhde TAI hinta-laatusuhde

Car-Parrinello-menetelmä

Ajatusviiva rajakohtailmauksissa

- **Yleiskielessä ajatusviiva:**
10–66 GHz
11–12 μm
- **Tekniikan teksteissä myös kolme pistettä:**
-4...+2 °C

Huom. *Paine vaihtelee tyypillisesti välillä 2,8–3,0 bar.*
=> ...on tyypillisesti 2,8–3,0 bar.

Numeroilmaukset

- **Erilleen yksiköistä ja symboleista:**

75 mm, 98 %, s. 16

Huom. 2° ja 20 °C, mittakaava 1:20 000, laimennussuhde 1:20

- **Desimaaliluvut**

- 2,5 (ei 2.5)

- **Kirjoita luvut kokonaan**

- 1970- ja 1980-luvuilla

- s. 255–257

Viittaustekniikka

- **Tarkista** tekstiviitteen **viittausala** (yksi virke vs. monta virkettä).
- **Yhdistele** eri lähteistä saatua **tietoa** (ei yksi lähde / kappale).
- **Tarkista** tekstiviitteen muotoilu.
- **Taivuta** nimi tarvittaessa.

Smithin et al. (2006) mukaan...

Viittaustekniikka

Viitteiden merkinnässä käytetään yleensä joko **numeroviitejärjestelmää** tai **nimi-vuosijärjestelmää**.

Selvityksen mukaan (Mäki *et al.* 2002, s. 50) ruuviliitoksen suunnittelussa tulee ottaa huomioon...

Selvityksen mukaan [3, s. 50] ruuviliitoksen suunnittelussa tulee ottaa huomioon...

Ilmiön havaitsi ensimmäisen kerran Lehtonen (1995a; 1995b), ja sen vahvistivat myöhemmin Karvonen *et al.* (2001), vaikka Virtanen ja Rauhamäki (2002) epäilivät tuloksia.

Ilmiön havaitsi ensi kerran Lehtonen [5] [6], ja sen vahvistivat myöhemmin Karvonen *et al.* [7], vaikka Virtanen ja Rauhamäki [8] epäilivät tuloksia.

(Kauranen ym. 2006. *Tutkimusraportin kirjoittamisen opas opinnäytetyön tekijöille*. Espoo: Teknillinen korkeakoulu)

Tekstiviitteen paikka

Vain tämä virke on lainattu (Viite 2012).

Vain tämä virke on lainattu [7].

Tämä virke on lainattu. Myös tämä virke on lainattu samasta lähteestä. (Viite 2012.)

Tämä virke on lainattu. Myös tämä virke on lainattu samasta lähteestä. [7]

Tämä ei vastaa kumpaakaan tapausta ja on siksi aina väärin. (Viite 2011)

Tarkista tekstiviitteet huolellisesti!

Lähdeluettelo

- Viitteet esitetään esiintymisjärjestyksen mukaisessa numerojärjestyksessä (numeroviitejärjestelmä) TAI aakkosjärjestyksessä ensimmäisen tekijän sukunimen mukaan
- Viitteen loppuun piste

Esimerkiksi

1. Liukkonen, K., Montfoort, A. ja Laakso, S., Water-induced lipid changes in oat processing, *J. Agric. Food Chem.* 40 (1992) 126–130.

VIIMEISTELE LÄHDELUETTELO HUOLELLISESTI!

Tiivistelmä

- Suppea, itsenäinen esitys tutkimusraportin sisällöstä
- Tavoitteena selvittää työn merkitys lukijalle ja antaa yleiskuva työstä
- Markkinointi (Kannattaako työ lukea kokonaan?)
- Tiedonvälitys (laaja yleisö: yleistajuisuus)

Tiivistelmä

- Laaditaan erilliselle lomakkeelle, liitetään tutkielmaan
- Pituus (vajaa) yksi sivu (200–250 sanaa)
- Bibliografiset tiedot ja asiasanat
- Ei taulukoita, yhtälöitä, rakennekaavoja tai kuvioita
- Ei tekstiviitteitä tai lainauksia
- Ei mitään työn ulkopuolelta

Tiivistelmä

- **Teksti jäsennetään kappaleisiin (3–5)**
- **Tyypillinen rakenne (IMRD):**
 - Aihe, tavoitteet ja raja
 - Aineisto ja käytetyt menetelmät
 - Tärkeimmät tulokset
 - Päätelmät, sovellukset, luotettavuus

Yleinen tarkistuslista 1/3

Työn kokonaisrakenne

- Ovatko johdanto ja päätelmät linjassa keskenään?
- Sisältävätkö käsittelyluvut sen, mitä johdanto lupaa?
- Onko lukuhierarkia sopivan tarkka?
- Onko lukujen ja alalukujen järjestys loogisesti perusteltu?
- Hahmottuuko työstä punainen lanka?

Luvut ja alaluvut

- Sisältääkö luku/alaluku yhden aiheen ja juuri sen, minkä otsikko lupaa?
- Onko juoni yhtenäinen ja etenevä?

Kappaleet

- Sisältääkö kukin kappale yhden pääasian?
- Löydätkö kappaleistasi ideavirkkeen ja tukivirkkeet?

Yleinen tarkistuslista 2/3

Virkkeet

- Sisältääkö kukin virke yhden pääasian?
- Onko virkkeen rakenne riittävän selkeä?
- Hahmottuuko virkkeen osien suhde toisiinsa?
- Hahmottuuko virkkeen suhde edeltävään/seuraavaan virkkeeseen?

Argumentaatio, lähteiden käyttö ja viittaustekniikka

- Hahmottuvatko väite ja perustelut?
- Hahmottuuko väitteiden varmuus?
- Hahmottuuko asioiden merkitys?
- Hahmottuvatko asioiden väliset suhteet (kausaalinen, ajallinen...)?
- Onko lukijalle selvää, kenen äänellä puhutaan?
- Ovatko tekstiviitteet ja lähdeluettelo annettujen ohjeiden mukaisia?

Yleinen tarkistuslista 3/3

Kielenhuollon normit

- Pilkut ja muut välimerkit
- Merkintätavat (viivat, symbolit, lyhenteet ym.)
- Kongruenssi (esim. yksikkö/monikko ”ne tekevät”, ”asiat, jotka...”)
- Lauseenvastikkeet
- Yhdyssanat
- Symmetria

Tieteellinen asiatyyli ja alakohtaiset konventiot

Luettavuus ja ymmärrettävyys

Ulkoasu

Tekstipajojen jälkeen

Muokkaa tekstiäsi saamasi palautteen ja oman harkintasi perusteella.

Palauta (sama) tekstinäyte viimeistään keskiviikkona 10.4. MyCoursesin palautuslaatikkoon.

ENG3043.kand > Tekstipajat ja kypsyysnäyte >
Henna Juslinin ryhmät, kypsyysnäytteiden palautus

Tieteellisen kirjoittamisen oppaita

Hirsjärvi, S. & Remes, P. & Sajavaara, P. 2008. *Tutki ja kirjoita*. Helsinki: Tammi.

Kinnunen, M. & Löytty, O. (toim.). 2002. *Tieteellinen kirjoittaminen*. Tampere: Vastapaino.

Kniivilä, S. & Lindblom-Yläne, S. & Mäntynen, A. 2007. *Tiede ja teksti. Tehoa ja taitoa tutkielman kirjoittamiseen*. Helsinki: WSOY.

Mäkinen, O. 2005. *Tieteellisen kirjoittamisen ABC*. Helsinki: Tammi.

Svinhufvud, K. 2009. *Gradutakuu*. Helsinki: Tammi.

Tekniikan alan kirjoitusoppaita

Kauranen, I. & Mustakallio, M. & Palmgren, V. 2006. *Tutkimusraportin kirjoittamisen opas opinnäytetyön tekijöille*. Helsinki: Teknillinen korkeakoulu.
<https://aaltodoc.aalto.fi/bitstream/handle/123456789/12621/isbn9789526036632.pdf?sequence=4>

Nykänen, O. 2002. *Toimivaa tekstiä: opas tekniikasta kirjoittaville*. Helsinki: Tekniikan akateemisten liitto.

Kauppinen, A. & Numminen, J. & Savola, T. 2010. *Tekniikan viestintä. Kirjoittamisen ja puhumisen käsikirja*. Helsinki: Edita.

Kielenhuollon oppaita

Kielitoimiston ohjepankki <http://kielitoimistonohjepankki.fi/>

Kankaanpää, S. ym. 2007. *Kielitoimiston oikeinkirjoitusopas*. Helsinki: Kotimaisten kielten tutkimuskeskus.

Iisa, K. & Piehl, A. & Kankaanpää, S. 1999. *Tekstintekijän käsikirja*. Helsinki: Yrityskirjat.

Iisa K. & Piehl, A. & Oittinen, H. 2002. *Kielenhuollon käsikirja*. Helsinki: Yrityskirjat.

Itkonen, T. & Maamies, S. 2000. *Uusi kieliopas*. 2. p. Helsinki: Tammi.

Tieteellisen kirjoittamisen oppaita ja sanakirjoja verkossa

Puhe- ja kirjoitusviestinnän verkko-opas Kielijelppi

<http://www.kielijelppi.fi/>

Kirjoittajan ABC

<http://webcgi.oulu.fi/oykk/abc/>

Kielitoimiston sanakirja:

<http://www.kielitoimistonsanakirja.fi/>

TEPA – Sanastokeskus TSK:n termipankki:

www.tsk.fi/tepa/

MOT-sanakirjat:

<http://mot.kielikone.fi/mot/aalto/netmot.exe>